

<input checked="" type="checkbox"/> 空席応募用紙 Application for Vacancy Announcement (HROY Form 1) <input checked="" type="checkbox"/> 日本語で Japanese <input type="checkbox"/> 英語で English <input type="checkbox"/> どちらでも Either <input checked="" type="checkbox"/> 専門職務経歴書 Resume of Specialized Work Experience (HROY Form) (上記と同じ言語で, Same language as above) <input checked="" type="checkbox"/> 家族/親族が在日米海軍で勤務している方は、『親族に関する質問表』 If you have any family/relatives who work at U.S. Navy base/facility in Japan, “Questionnaire on Relatives” <input checked="" type="checkbox"/> 運転免許証の写し Copy of GOJ ordinary vehicle license. (A/T limited is acceptable.) <input checked="" type="checkbox"/> 修了証/証明書の写し Copy of certificate (either 6th grade Maritime Officer’s license (engineering) or 3rd class diesel/gasoline engine mechanic’s license or above). <input type="checkbox"/> 英語の能力を証明するもの(写し) Anything to certify English Proficiency (Copy) <input checked="" type="checkbox"/> 82円切手を貼付し、応募者の郵便番号・住所・氏名を書いた返信用封筒 (12cm x 23.5cm) 12cm x 23.5cm Envelope with Applicant’s Zip Code, Address, Name and a 82 yen stamp (MPS is unacceptable.) <input checked="" type="checkbox"/> 日本国籍以外の方は、在留カード及びパスポート/査証のコピー For non-Japanese citizen applicant, copy of Residence Card and Passport/Visa Copy
--

問い合わせ先 for Job Inquiries	提出先 Office to Submit	事務処理欄 For Official Use
募集部隊担当 Activity POC: CFAS Port Operations Department ☎ (内線/Extension) 252-2306	〒 857-0056 佐世保市平瀬町 米海軍佐世保基地民間人人事部雇用課 Hirase-cho, Sasebo City CNRJ, HRO Sasebo Satellite Office MLC/IHA Employment Branch, Bldg# PW47 (受付時間 Customer Service Hours: 0800 – 1600) ☎0956-50-3656/3660 (DSN: 252-3656/3660)	PD No.: CFAS-N31-006 PD is accurate and current. Certified by Activity: YT HRO: (rcvd: 6/24, 7/21) tm 6/30, 7/21

外部応募者申込先 Place to Apply for Off-base Applicants
佐世保公共職業安定所 佐世保市稲荷町 2-3 0 電話: 0956-34-8609
(受付 0900-1100, 1300-1600 Web Site: <http://www.hellowork.go.jp/>)
又はオンライン申し込み (駐留軍等労働者労務管理機構 Web Site: <http://www.lmo.go.jp/recruitment/>)
Sasebo Public Employment Security Office “HELLO WORK”: 2-30 Inari-cho, Sasebo
Phone: 0956-34-8609 (Service Hour: 0900-1100, 1300-1600 Web Site: <http://www.hellowork.go.jp/>)
On-line application request is possible. (Web site: <http://www.lmo.go.jp/recruitment/>)

外部応募者申込書類提出先 Place to Submit Applications for Off-base Applicants
独立行政法人 駐留軍等労働者労務管理機構 佐世保支部
〒 857-0056 佐世保市平瀬町 3-1 (電話: 0956-23-7191 FAX: 0956-23-9229)
受付時間: 午前 9 時～午後 5 時; 月曜日～金曜日 (祭日を除く)
Labor Management Organization, Sasebo Branch: 3-1 Hirase-cho, Sasebo (Phone: 0956-23-7191 FAX: 0956-23-9229)
Open from 0900 to 1700 hours. Monday through Friday (except Holidays)

応募要項を満たしていない場合、選考の対象になりません。Incomplete applications will not be considered.
提出された応募書類はお返ししません Submitted applications will not be returned.
募集締切日 16 時(午後 4 時)必着です。Eメールやファックスでの応募書類は受付できません。Applications must be received by the closing date of the Vacancy Announcement by 1600 hours (4:00 PM). Emailed and Faxed applications will not be accepted.
人事部へ応募書類を郵送する場合は書留にしないで下さい。書留で郵送された応募用紙は受理しません。Please do not send applications by registered mail to HRO. Registered mail sent to HRO will not be accepted.
HRO の建物(建物番号 PW-47)1階、正面出入り口に入って右の壁に 内部応募者用の投函口が設置してあります。投函される場合は応募締め切り日の16時(午後4時)までにご確認ください。Job applications may be dropped in the designated HR “Drop Box” located on the right side in the first floor, main entrance of the HRO bldg. # PW-47, no later than 1600 hours (4:00 PM) by the closing date.
応募書類の書式は以下の URL よりダウンロードできます。最新の応募用紙を提出してください。Forms for application are available for download on our web site. Please submit update application.
(https://www.cnrc.navy.mil/regions/cnrj/om/human_resources/MLC_IHA_HPT_Jobs/JN_Forms.html)

PRIVACY ACT STATEMENT 個人情報保護について

AUTHORITY: Executive Order 10450, 9397; and Japan Law Concerning Protection of Personal Information (Law No. 57 of 2003).
法令: 米国内閣令 10450, 9397; 及び日本法・個人情報の保護に関する法律 (平成 15 年法律第五十七号)
PRINCIPAL PURPOSES: To record Personal Information for the purposes of executing the business operations of the U.S. Forces, Japan and protection of human life, safety and property.
NOTE: Records will be securely maintained in either an electronic or paper form.
主目的: 人間の生命、安全、財産の保護と在日米軍の業務の遂行を目的として、個人情報を記録する為。
注記: 記録は電子書式、もしくは書面にて厳重に保管されます。
ROUTINE USES: To maintain Personal Data accurately with the most up-to-date content to the extent necessary to achieve the stated Principal Purposes.
利用目的: 主目的の達成に必要な、最新で正確な個人情報を維持する為。
DISCLOSURE: Disclosure of this information is voluntary; however, failure to provide the requested information may impede, delay or prevent further processing of administrative actions.
情報開示: 個人情報の開示は任意ですが、要求された情報を提供しなかった場合、その後の手続きの妨げ、遅れ、あるいは中断となる事があります。